

**Zeitschrift:** La Croix-Rouge suisse

**Band:** 90 (1981)

**Heft:** 6

**Vorwort:** Aide Croix-Rouge pour le val Calanca = La Croce rossa aiuta la Calanca

**Autor:** [s.n.]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 22.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Edition**

Croix-Rouge suisse  
Rainmattstrasse 10, 3001 Berne  
téléphone 031 66 71 11

**Rédaction**

Ginette Bura

**Adjointes à la rédaction**

Sylva Nova  
Dominique Müller-Devaux

**Prix**

Abonnement annuel Fr. 18.-  
étranger Fr. 24.-, le numéro Fr. 2.50  
Chèques postaux 30-877, Berne

Paraît toutes les six semaines

**Administration et impression**

Vogt-Schild SA  
Dornacherstrasse 39  
CH-4501 Soleure  
téléphone 065 21 41 31, télex 34 646

**Annonces**

Vogt-Schild SA, VS-Annonces  
Kanzleistrasse 80, CH-8026 Zurich  
téléphone 01 242 68 68, télex 55 426

# La Croix-Rouge suisse

**Sommaire**

- 5 Notre travail en Suisse: un tour d'horizon
- 9 L'assemblée des délégués de la Croix-Rouge suisse
- 10 La Croix-Rouge volante
- 13 L'infirmière-assistante CC CRS: hier – aujourd'hui – demain
- 16 16 octobre 1981: Journée mondiale de l'alimentation  
Problèmes alimentaires mondiaux
- 20 Croce Rossa svizzera:  
compiti e attività
- 22 Assistente geriatrico CC CRS
- 24 Assemblea CRS Locarno
- 25 Contact
- 29 Philatélie

**Notre couverture**

**L'ambulance aérienne de la GASS**

A l'approche du 30<sup>e</sup> anniversaire de la Garde aérienne suisse de sauvetage, qui fut la première institution auxiliaire de la Croix-Rouge suisse, nous vous présentons en page 10 de ce numéro, un panorama de ses diverses activités. Notre photo de couverture représente l'un des nombreux appareils de sauvetage qui fait fonction d'ambulance; aujourd'hui en effet, chaque véhicule de la GASS est équipé pour les soins intensifs des patients.

Photo M. Hofer



## Aide Croix-Rouge pour le val Calanca

La Croix-Rouge suisse a fourni des secours d'urgence aux sinistrés du val Calanca en faveur desquels les communes de la région ont demandé une aide. Des volontaires de la section Croix-Rouge de Bellinzone ont apporté sur les lieux des lits, de la literie, des bottes, des vêtements et des vivres pour une semaine.

Les œuvres d'entraide: Croix-Rouge suisse, Caritas suisse, Entraide protestante suisse et Œuvre suisse d'entraide ouvrière accorderont en outre une aide financière pour les cas graves qui ne seront pas couverts par les assurances, les autorités ou le Fonds suisse de secours pour les dommages non assurables causés par les forces naturelles.



## La Croce rossa aiuta la Calanca

Su richiesta dei comuni della valle Calanca, la Croce Rossa svizzera ha apportato i soccorsi d'urgenza ai sinistrati duramente colpiti dall'alluvione. Volontari della Croce Rossa svizzera di Bellinzona si sono recati sul posto con biancheria, stivali, indumenti e viveri per una settimana.

Le quattro opere assistenziali svizzere (Croce Rossa, Caritas, Aiuto delle Chiese evangeliche, Soccorso operaio) interverranno inoltre con un aiuto finanziario laddove i danni non saranno coperti dalle assicurazioni, dallo Stato o dal Fondo svizzero di soccorso per i danni non assicurabili causati da forze naturali.

Fotos Renato Togni